

**LE VIEILLISSEMENT
DES FRANCOPHONES
DE LA SASKATCHEWAN**

**LIVRE
BLANC**

MAI 2022



Vitalité55+
SASKATCHEWAN

**LE VIEILLISSEMENT
DES FRANCOPHONES
DE LA SASKATCHEWAN**

**LIVRE
BLANC**

MAI 2022

RÉDIGÉ PAR



Centre de leadership et d'évaluation

RÉSUMÉ DU LIVRE BLANC

Introduction

Vitalité 55+ a recruté la firme de consultants CLÉ pendant l'hiver 2021-22 pour broser le portrait de la situation des aînés francophones en Saskatchewan. Ce portrait apporte des données démographiques, mais se focalise sur les besoins des aînés en services et en soins de santé, ainsi que sur l'accès à ces besoins et services. Dans le cadre de cette étude, 84 personnes ont répondu à un sondage, et 32 personnes ont participé à 4 forums publiques. 80% des répondants au sondage sont nés en Saskatchewan. Parmi ceux qui ne sont pas natifs de la province, 58% sont nés au Canada. Pour les personnes ayant immigrées au Canada, 71% proviennent de pays européens et 27% du continent africain.

Démographie (données de Statistique Canada, recensement de 2016) : l'âge médian de la population canadienne est de 40,7 ans, tandis qu'il est de 43,0 ans pour les personnes issues des communautés francophones en situation minoritaire, soit un écart de 2,3 points. À l'échelle nationale, la population francophone vivant en situation linguistique minoritaire vieillit, proportionnellement, plus rapidement que la population canadienne dont la langue officielle est l'anglais. Les indicateurs de santé utilisés par l'Institut canadien d'information sur la santé se regroupent sous quatre catégories : le bien-être, les problèmes de santé, l'incapacité ou les décès. Pour la vaste majorité de ces indicateurs, les francophones en situation minoritaire sont davantage affectés que les anglophones en situation majoritaire.

Constats

Le premier résultat qui ressort de cette étude est la difficulté de recevoir des soins en français : 70,4% des répondants affirment avoir de la difficulté à accéder aux soins et services de santé dont ils ont besoin. Seulement 2% des répondants affirment avoir accès à des services de spécialistes de la santé et des médecins de famille en français à moins de 5 kilomètres de leur résidence. Les répondants ont aussi mentionné d'autres enjeux d'accès aux services, incluant la distance à parcourir pour obtenir les services et les difficultés d'y accéder, la rareté et la faible disponibilité des professionnels (omnipraticien ou spécialiste) ainsi que le manque d'accès aux centres hospitaliers durant la pandémie de la Covid-19. Les constats qui ressortent de l'examen du sondage et des consultations sont les suivants :

1. Les trois quarts (75%) des aînés fransaskois ont une perception positive de leur santé mentale et physique.
2. L'accès à des services en français pour les personnes aînées que ce soit à domicile, de la part de professionnels ou encore dans les institutions de soins de longue durée est très faible sinon quasi-inexistant et ce, en milieu urbain ou dans les régions rurales.
3. La capacité de se déplacer pour accéder aux services requis est un défi particulièrement criant en milieu rural.
4. Les communautés rurales fransaskoises ont un taux de renouvellement très faible, ce qui affaiblit la viabilité et le développement des communautés.
5. Les aînés fransaskois ont un sentiment fort d'appartenance à leur communauté, ce sentiment est légèrement plus élevé dans les régions rurales. Une grande majorité (80%) apprécie d'ailleurs leur milieu de vie.
6. Il demeure difficile d'identifier et de mobiliser les Fransaskois de 65 ans et plus vivant en milieu urbain.

7. Environ 40% des aînés fransaskois sont responsables d'offrir des soins à une personne proche (personnes aidantes).

Cette étude montre qu'il y a une grande dispersion des aînés sur le territoire provincial. Il est aussi montré un manque d'accès aux services nécessaires en français, aussi bien en milieu urbain que dans les régions rurales. Pour améliorer l'expérience de vieillissement 6 recommandations sont proposées comme des pistes préliminaires de solution :

1. **Accès à des services d'information médicale à distance** - Il est recommandé d'établir un service d'information sur la santé et médicale à distance en français pour l'Ouest et le Nord.
2. **Accès à des services bilingues dans certaines résidences pour les aînés** - Il est recommandé d'effectuer du démarchage auprès de certaines résidences pour aînés, en milieu urbain, pour offrir l'accès à des services en français aux résidents.
3. **Stratégie d'accompagnement des personnes proches aidantes** - Il est recommandé d'envisager la mise en place d'un service d'accompagnement pour les personnes aidantes, afin de leur offrir le soutien moral, physique et les informations médicales dont ils ont besoin pour aider leurs proches.
4. **Entreprise sociale de services à domicile** - Il est recommandé de mener une étude de marché et un plan d'affaires pour évaluer la faisabilité de l'établissement d'une entreprise sociale de services à domicile en province.
5. **Stratégie provinciale pour les aînés** - Il est recommandé de poursuivre les efforts de démarchage politique auprès de la province pour que soit établie une stratégie pour les aînés de la province.
6. **Stratégie d'identification des aînés francophones vivant en milieu urbain** - Vitalité 55+ aurait avantage à élaborer une stratégie pour identifier les aînés fransaskois en milieu urbain afin de comprendre leurs besoins.

Suivis

Cette étude met en évidence de grands défis dans la situation des aînés fransaskois. Les constats et les recommandations de cette étude seront utilisés pour compléter la planification stratégique de Vitalité 55+ et mettre en place de nouveaux programmes et services. Ils seront aussi utilisés pour discuter avec nos partenaires du réseau communautaire fransaskois, avec d'autres groupes travaillant avec les aînés au niveau provincial et au niveau national, ainsi qu'avec les gouvernements pour améliorer la situation des aînés francophones dans la province.



EXECUTIVE SUMMARY

Introduction

During the winter of 2021/2022, Vitalité 55+ recruited the consulting firm CLÉ to paint a portrait of the situation of Francophone seniors in Saskatchewan. This portrait provides demographic data, but focuses primarily on the needs of Francophone seniors for services and healthcare, as well as their access to these needs and services. As part of this study, 84 people responded to a survey and 32 people participated in 4 public forums. 80% of survey respondents were born in Saskatchewan. Of those who are not native to the province, 58% were born in Canada. For people who have immigrated to Canada, 71% come from European countries and 27% from Africa.

Demographics (Data from Statistics Canada, 2016 Census): The median age of the Canadian population is 40.7 years; however, it is 43.0 years for people from Francophone minority communities which is an overall difference of 2.3 years. Nationally, the Francophone population living in a linguistic minority situation is aging, proportionally, more rapidly than the Canadian population whose official language is English. The health indicators used by the Canadian Institute for Health Information fall into four categories: well-being, health problems, disability or death. For the vast majority of these indicators, Francophones in a minority situation are more affected than Anglophones in a majority situation.

Findings

The first result that emerges from this study is the difficulty of receiving care in French: 70.4% of respondents say they have difficulty accessing the health care and services they need. Only 2% of respondents say they have access to services from health specialists and family doctors in French within 5 kilometers of their residence.

Respondents also mentioned other issues relating to access to services, including the distance they must travel to obtain services and the difficulties in accessing the them, the scarcity and low availability of professionals (general practitioners or specialists) as well as the lack of access to hospitals during the Covid-19 pandemic. Findings from the surveys and consultations include:

1. Three-quarters (75%) of Fransaskois seniors have a positive perception of their mental and physical health.
2. Access to services in French for seniors, whether at home, from professionals or in long-term care institutions, is very low, if not almost non-existent, in urban and rural areas.
3. The ability to travel to access needed services is an acute challenge for seniors in rural settings.
4. Fransaskois rural communities have a very low renewal rate, which weakens the viability and development of the communities.
5. Fransaskois seniors have a strong sense of belonging to their community and this feeling is slightly higher in rural areas. A large majority (80%) also appreciate their living environment.
6. It remains difficult to identify and mobilize Fransaskois aged 65 and over living in urban areas.
7. Approximately 40% of Fransaskois seniors are responsible for providing care to a close person (caregiver).

This study shows that there is a wide dispersion of seniors across the province. There is also a lack of access to the necessary services in French, both in urban and rural areas. To improve the overall aging experience for Francophone Seniors, 6 recommendations are offered as preliminary solutions:

1. **Access to remote medical information services** – It is recommended that a remote health and medical information service be established in French for the West and the North.
2. **Access to bilingual services in certain residences for seniors** – It is recommended to initiate canvassing at certain residences for seniors in urban areas to offer residents access to services in French.
3. **Support strategy for caregivers** – It is recommended to consider setting up a support service for caregivers in order to offer them the moral and physical support and medical information they need to help their relatives.
4. **Social Enterprise for Home Services** – It is recommended to conduct a market research and business plan to assess the feasibility of establishing a Social Enterprise for Home Services in the province.
5. **Provincial strategy for seniors** – It is recommended that political canvassing efforts be continued with the province to establish a strategy for seniors in the province.
6. **Strategy for identifying Francophone seniors living in urban areas** – Vitalité 55+ would benefit from developing a strategy to identify Fransaskois seniors in urban areas in order to better understand their needs.

Concluding Remarks

This study highlights major challenges for Fransaskois seniors. The findings and recommendations of this study will be used to complement Vitalité 55+'s strategic planning and implementation of new programs and services. They will also be used during discussions with our partners in the Fransaskois community network, with other groups working with seniors at the provincial and national level, as well as with governments to improve the situation of Francophone seniors in the province.



TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE	10
GENÈSE, OBJECTIFS ET MÉTHODOLOGIE DU LIVRE BLANC	11
LE VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION : ENJEUX DES MINORITÉS LINGUISTIQUES AU CANADA	12
ENJEUX LIÉS AU VIEILLISSEMENT	14
La médicalisation de la vieillesse	14
Mauvais traitement et négligence	14
Transport et participation sociale	15
Les besoins en matière de santé	15
Les besoins en matière de logement et de transport	16
La sécurité financière et la retraite	16
Le lieu de résidence : urbain et rural	16
Les soins pour les proches	16
ÉTAT DES LIEUX DU VIEILLISSEMENT DES FRANCOPHONES DE LA SASKATCHEWAN	17
Données générales sur les aînés en Saskatchewan	17
Profil général des répondants au sondage et les limites méthodologiques	18
Origine culturelle et linguistique	19
Lieu de résidence et logement	20
Caractéristiques des ménages	21
Revenus et niveau d'éducation	21
Perception de la santé et accès aux soins	22
Soutien et participation sociale	25
Enjeux de sécurité	30
RÉSULTATS DES FORUMS PUBLICS	32
Forums en milieu urbain	32
Forums en milieu rural	34
CONSTATS PRINCIPAUX ÉMERGENTS DU SONDRAGE ET DES FORUMS	36
MESURES PRIORITAIRES ET RECOMMANDATIONS	38
Accès à des services d'information médicale à distance	38
Accès à des services bilingues dans certaines résidences pour les aînés	38
Stratégie d'accompagnement des personnes proches aidantes	39
Entreprise sociale de services à domicile	39
Stratégie provinciale pour les aînés	39
Stratégie d'identification des aînés francophones vivant en milieu urbain	39
BIBLIOGRAPHIE	40

SOMMAIRE

En 2020, 18% de la population canadienne était âgée de plus de 65 ans. L'expérience du vieillissement varie selon les particularités sociales de la population. Devenir un aîné en situation de minorité linguistique au Canada comporte plusieurs enjeux qui lui sont propres. Le premier étant l'accès difficile à des services en français à domicile ou dans les institutions de santé ou encore les résidences pour aînés.

En Saskatchewan, qui compte 1,6% d'habitants ayant le français comme langue maternelle, l'impact du vieillissement sur les francophones est particulièrement accentué du fait de la dispersion des communautés francophones sur le territoire rural et dans les grandes villes de la province. L'absence de données statistiques élargie sur cette population rend l'analyse de cette expérience encore plus difficile. La présente enquête vise à combler de manque d'information permettant de mieux répondre aux aînés francophones de la Saskatchewan (les aînés fransaskois).

Les résultats de la présente enquête sur l'expérience des aînés fransaskois a permis de relever certains enjeux spécifiques à ce segment de la population de la Saskatchewan et à proposer des pistes de solutions pour y répondre. Ces recommandations portent sur les avenues suivantes d'intervention pour assurer l'accès à des :

- services d'information médicale à distance en français;
- services bilingues dans les résidences pour les aînés;
- services bilingues à domicile en milieu rural;
- services d'appui pour les personnes proches aidantes.

Pour ce faire, il est recommandé que Vitalité 55+ s'efforce de :

- collaborer à l'élaboration d'une stratégie provinciale pour les aînés qui inclue des considérations linguistiques pour les francophones;
- élaborer une stratégie d'identification et de mobilisation des aînés fransaskois en milieu urbain.



GENÈSE, OBJECTIFS ET MÉTHODOLOGIE DU LIVRE BLANC

La production du premier *Livre blanc sur le vieillissement des francophones en Saskatchewan* a été initiée par Vitalité 55+, à l'automne 2021. L'impulsion derrière ce projet vient que l'organisme est confronté par un manque chronique de données sur sa clientèle, les francophones de 55 ans et plus en Saskatchewan. Bien qu'il existe quelques données parcellaires issues du recensement national, aucune recherche de synthèse existe. De plus, aucune recherche approfondie l'étude des enjeux et des particularités uniques de l'expérience de vieillissement des francophones en Saskatchewan.

L'objectif principal de ce Livre blanc est d'établir un portrait détaillé et actuel des données existantes et de présenter les enjeux qui touchent les aînés fransaskois. Ce corpus de données doit permettre à Vitalité 55+, ultimement, de mieux représenter les intérêts des aînés fransaskois auprès des responsables gouvernementaux.

La production du Livre blanc a été réalisée en trois grandes étapes. Il y a d'abord eu une **enquête statistique et documentaire** qui a permis de recenser les caractéristiques démographiques et implications sociales du vieillissement au Canada. Cette enquête a porté une attention particulière sur les données décrivant les minorités linguistiques et la population francophone de la Saskatchewan plus précisément. La seconde étape a été l'élaboration, la diffusion et l'analyse d'un sondage long destiné aux aînés fransaskois. Ce sondage a permis de détailler les caractéristiques démographiques et les enjeux propres aux aînés fransaskois. 83 personnes ont répondu au sondage au cours du mois de février 2022. Finalement, quatre forums de discussion ont été tenus avec des aînés provenant des milieux urbains et ruraux de la province. Une trentaine de personnes ont participé à ces forums publics qui se sont tenus au cours du mois de janvier et février 2022. Les données issues de ces trois méthodes de recherche composent le corpus de données présenté dans ce Livre blanc.

Notez que dans ce document, l'emploi du masculin pour désigner des personnes n'a d'autres fins que celle d'alléger le texte.



LE VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION : ENJEUX DES MINORITÉS LINGUISTIQUES AU CANADA

Le vieillissement de la population constitue un phénomène mondial sans précédent, universel, de grande portée et irréversible, dont les impacts sont encore ambigus¹. Bien que ce phénomène soit mondial, il est plus particulièrement aigu dans les économies avancées. En moyenne dans les pays de l'Organisation de coopération et de développements économiques (OCDE), la proportion de la population âgée de plus de 65 ans est passée de moins de 9 % en 1960 à 17 % en 2015, et devrait continuer d'augmenter, pour atteindre 28 % en 2050.² Le vieillissement de la population est un enjeu de politiques publiques préoccupant qui nécessite de nouvelles stratégies pour assurer le bien-être d'une population de plus en plus vieillissante.

Le Canada n'échappe pas à ce phénomène. En 2020, le Canada comptait 6,8 millions d'aînés soit 18% de la population totale. Pour la première fois dans l'histoire du Canada, en 2016, le nombre de personnes âgées (65 ans et plus) dans la population totale a dépassé le nombre d'enfants (14 ans et moins). D'ici 2026, une personne sur cinq (21%) sera âgée de 65 ans et plus, tandis que la proportion des aînés ayant 80 ans et plus triplera d'ici 2050, passant de 3,5 % à 10 %. Selon tous les scénarios de projection démographique, produit par Statistique Canada³, cette tendance devrait se maintenir dans le futur.

Les données du recensement de 2016 indiquent que l'âge médian pour l'ensemble du pays est de 40,7 ans, tandis qu'il est de 43,0 ans pour les personnes issues des communautés francophone en situation minoritaire, soit un écart de 2,3 points⁴.

À l'échelle nationale, la population francophone vivant en situation linguistique minoritaire vieillit, proportionnellement, plus rapidement que la population canadienne dont la langue officielle est l'anglais.

	Langue officielle : Français	Langue officielle : Anglais
Âge médian	43	40,7
Revenu moyen	39 756 \$	48 030 \$

Recensement 2016, Statistique Canada

1 United Nations (2017), 2017 Revision of World Population Prospects, United Nations, <https://esa.un.org/unpd/wpp>.

2 OCDE (2017), « Évolution démographique » in Health at a Glance: OCDE indicators, Paris, <https://doi.org/10.1787/healthglance-2017-en>. 3 Statistique Canada (2019), Projections démographiques pour le Canada (2018 à 2068), les provinces et les territoires (2018 à 2043).

4 Bouchard et al. (2015) Enjeux de santé des aînés francophones vivant en situation minoritaire : une analyse différenciée selon les sexes.

La recherche sur le vieillissement des francophones en situation minoritaire au Canada expose plusieurs enjeux qui sont spécifiques à cette population. Voici les enjeux les plus notoires, que la recherche a pu dégager :

- **Accès aux données probantes** : Plusieurs recherches mentionnent que l'accès aux données relatives au vieillissement des francophones en situation minoritaire est souvent inexistant sinon inégal par rapport à la majorité anglophone et selon les provinces.
- **Barrières linguistiques** : Les barrières linguistiques auxquelles font face les aînés vivant en situation minoritaire affecteraient davantage l'autoévaluation de leur santé. En effet, les sentiments d'infériorité et de minorisation chez les aînés francophones pourraient affecter la perception de leur santé, étant donné la nature subjective de cet indicateur multidimensionnel⁵.
- **Stratégies sur le vieillissement** : Nombre de communautés et de provinces ne possèdent aucune stratégie sur le vieillissement qui tient en compte les besoins particuliers des francophones⁶.
- **Obligations linguistiques dans le transfert des fonds fédéraux** : De façon générale, les foyers de soins de longue durée qui reçoivent une grande partie de leur financement des gouvernements provinciaux n'ont généralement aucune obligation linguistique pour les exploitants des foyers de soins⁷.
- **Accès aux services de santé** : Il existe, bien que manière variable selon les régions du pays, un manque flagrant de services de santé dans la langue de la minorité. Cette situation aboutit à de moins bons résultats de santé et à des difficultés accrues pour accéder aux services de soins⁸ lorsque nécessaire. La difficulté à obtenir des services en français en situation minoritaire est un fait avéré variant selon le statut des langues officielles dans les différentes provinces canadiennes : 72 % des répondantes ou répondants de la Saskatchewan alors qu'au Québec elle est de 26 % disent avoir de la difficulté à obtenir des services dans la langue officielle minoritaire⁹.
- **Accès aux soins communautaires** : La Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC) est d'avis que trop d'accent a été mis dans les dernières années sur les soins des aînés en milieu institutionnel au détriment des soins offerts au sein de la communauté¹⁰. L'organisation soutient aussi les initiatives favorisant le maintien et la pleine participation des aînés dans leur communauté.

5 BOUCHARD, Louise, et Martin DESMEULES (2013). « Les minorités linguistiques du Canada et la santé », *Healthcare Policy/Politiques de santé*, numéro spécial, Vol. 9, p. 38-47.

6 SIMARD, M. (2019). Enjeux et défis du vieillissement en milieu minoritaire francophone : une analyse sous l'angle des représentations sociales. Le cas de Tracadie au Nouveau-Brunswick. *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, (11), 3-28.

7 MICHAUD, J., Forgues, É. & Guignard Noël, J. (2015). La prise en compte du français dans l'organisation des services en foyers de soins majoritairement anglophones au Canada. *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, (6), 82-103

8 BERNIER, Christiane, et al. (2009). « Citoyens de deuxième classe? Perceptions de la santé et du système de soins chez les francophones du nord-est de l'Ontario », *Francophonies d'Amérique*, Vol. 28, p. 115-138.

9 VAN KAMEDA et al. (2015). Enjeux de santé des aînés francophones vivant en situation minoritaire : une analyse différenciée selon les sexes. *Reflets*, 21(2), 112-130.

10 www.faaac.a/initiatives/leadership-communautaire/

- **Indicateurs de santé** : L'Institut canadien d'information sur la santé identifie des indicateurs de santé qui se regroupent sous quatre catégories, soit : le bien-être, les problèmes de santé, l'incapacité ou les décès. Les rapports sur les indicateurs de la santé donnent de l'information sur les soins de santé à l'échelle du pays et permettent aux gouvernements et aux Canadiens de comparer leurs données, de constater les progrès et d'identifier les secteurs qui sont sujets à amélioration dans le système de soins de santé. Il ressort selon l'enquête de 2017, que les francophones en situation minoritaire au Canada sont affectés négativement dans une plus forte proportion que les anglophones en situation majoritaire¹¹.
- **Éducation et revenu** : Les aînés francophones en situation minoritaire sont plus susceptibles d'être sans diplôme d'études secondaires et de se situer un niveau de revenu plus faible comparativement aux aînés anglophones¹². Dans cette même étude, les femmes francophones de 65 ans ou plus apparaissent plus vulnérables que les hommes du point de vue de leur niveau de revenu et d'éducation¹³.

ENJEUX LIÉS AU VIEILLISSEMENT

Dans cette section, nous allons résumer ce que la recherche présente comme étant les principaux enjeux associés au phénomène de vieillissement des populations au Canada.

La médicalisation de la vieillesse

Le vieillissement de la population est parfois entendu comme une pathologie qui doit être traitée par une médication accrue de la population. Les données relatives à cette problématique sont très partielles à l'échelle nationale et aucune donnée n'a été, à ce point-ci, trouvée à propos de la situation en Saskatchewan. Le livre blanc sur le vieillissement des francophones en l'Ontario¹⁴ nous apprend toutefois que l'adaptation au vieillissement ne peut se faire sans l'aide et le soutien des pouvoirs publics et des professionnels de la santé pour réussir à différencier le processus naturel de vieillissement de la maladie. Dans ce sens, **le manque d'accès à ces ressources professionnelles peut-être un indicateur de risque de surmédicalisation des aînés.**

Mauvais traitement et négligence

Le mauvais traitement et la négligence envers les aînés sont des phénomènes assez fréquents, mais souvent peu mesurés adéquatement. La pandémie de COVID-19 a

11 BOUCHARD, Louise et al. (2017). « Que nous apprennent les analyses secondaires des enquêtes nationales sur les déterminants de santé de la population francophone », Minorité de langue officielle et comment améliorer l'information sociosanitaire ? Colloque: la santé des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Ottawa, 27-28 février 2017
12 BOUCHARD, Louise, et al. (2015). « Précarité des populations francophones âgées vivant en situation linguistique minoritaire » Minorités linguistiques et société /Linguistic Minorities and Society, Vol. 6, p. 66-81.
13 KAMEDA, Solange et al. (2016). « Enjeux de santé des aînés francophones vivant en situation minoritaire : une analyse différenciée selon les sexes ». Reflet, Volume 21, Numéro 2, Automne 2015, p. 112-130.

14 Assemblée francophone de l'Ontario (2019). Livre blanc sur le vieillissement des francophones en Ontario. Ottawa, page 11.

clairement illustré des situations graves de négligence envers les aînés dans les résidences de soins longue durée. La négligence consiste en l'omission délibérée ou involontaire de la part de la personne qui dispense, de façon bénévole ou non, des soins nécessaires à une personne âgée. Il est entendu que des mauvais traitements sont des actions de faire subir à un être, généralement plus faible, des choses (coups, par exemple) ou situation (manque d'hygiène) qui lui font mal, qui le font souffrir. Les mauvais traitements peuvent être physiques ou mentaux.

Selon les données de Statistique Canada, la violence et la négligence faites aux aînés auraient affecté un peu plus de 12 000 aînés au pays en 2018. **Le tiers (33%) des aînés victimes d'affaires de violence déclarées par la police ont été agressés par un membre de la famille**, comme un enfant, un conjoint, un frère ou une soeur, ou un autre membre de la famille¹⁵. Le taux de violence familiale envers les aînés aurait augmenté de 11% entre 2009 et 2018; le taux de violence non familiale a connu une augmentation de 15%.

Dans ce même rapport de de Statistique Canada, on mentionne aussi que la grande majorité des femmes âgées (92 %) et des hommes âgés (88 %) victimes de violence familiale ont été agressés dans un lieu résidentiel. 60% de ces victimes vivaient avec la personne qui les a agressés.

En Saskatchewan, les affaires de violence à l'égard des aînés déclarées à la police s'élevaient à 150 en 2018, soit 73 femmes pour 77 hommes.

Transport et participation sociale

Un accès abordable et efficace à des moyens de transport constitue un facteur déterminant pour de nombreux aînés à leur pleine participation sociale. Même si la plupart des aînés ne participent plus au marché du travail, la majorité d'entre eux désirent vieillir à domicile et participer activement à la société¹⁶. Cela implique qu'ils doivent continuer de se déplacer pour effectuer leurs courses, se rendre à des rendez-vous médicaux, pour participer à des activités bénévoles ou de loisir et pour rendre visite à leurs parents et amis. Le désir de vieillir à domicile peut difficilement se concrétiser sans l'accès à un moyen de déplacement adéquat.

Ainsi, le fait d'être titulaire d'un permis de conduire, d'une personne pour nous déplacer, de transports en commun adaptés ou encore de services privés de transport constitue un facteur important pour réduire l'isolement social des aînés.

Les besoins en matière de santé

Les enjeux liés aux maladies chroniques représentent un défi pour le régime de soins de santé. Les dernières données de Statistique Canada indiquent que la majorité des personnes âgées de 65 ans et plus vivent à domicile (Statistique Canada, 2012) et que

15 SAVAGE, Laura (2018). Violence familiale envers les aînés au Canada, Statistique Canada. <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/85-002-x/2019001/article/00018/03-fra.htm>

16 TURCOTTE, Martin (2012). Profil des habitudes liées au transport chez les aînés. Statistique Canada.

huit problèmes de santé chronique touchent chacun plus de 10 % de la population âgée de 65 ans et plus (hypertension, arthrite, problèmes de dos et des yeux, maladie cardiaque, ostéoporose, diabète, problèmes urinaires).

Des problèmes comme la dépression sont souvent perçus comme un élément inévitable du vieillissement, alors que la personne âgée nécessite plutôt du soutien pour faire face aux pertes, s'ajuster et intégrer les événements de sa vie. Il y a des problèmes de santé mentale à la fin de la vie parce que les gens sont tombés malades, sont handicapés et sont privés de soutiens sociaux (Sénat, 2007).

Les besoins en matière de logement et de transport

En raison de la prolongation de l'espérance de vie, les enjeux découlant des maladies chroniques et de l'invalidité se sont accrus. Il y a un manque de transport et de logements adaptés, abordables et inclusifs, ce qui peut entraîner la réduction des activités sociales et favoriser l'isolement. Les implications financières liées à l'invalidité peuvent entraîner des changements rapides dans le bien-être et le style de vie.

La sécurité financière et la retraite

La discrimination en milieu de travail (âgisme) et les changements de politiques sociales peuvent affecter la sécurité financière et la vie des personnes âgées. Nous observons des inégalités entre les hommes et les femmes au niveau des revenus de retraite, les femmes ayant souvent consacré du temps à leur famille et n'ayant pas pu se constituer un fonds de pension adéquat. De manière générale, le bien-être économique de certains aînés continue d'être à risque : les femmes âgées, les aînés vivant seuls et les aînés immigrants sont particulièrement à risque (Sénat, 2007).

Le lieu de résidence : urbain et rural

Le déclin démographique représente un défi pour le maintien des services dans les régions. Les aînés des collectivités éloignées doivent fréquemment se déplacer dans les zones urbaines pour avoir accès à des soins de santé et de longue durée. Quand les centres urbains offrent les services spécialisés nécessaires, la coordination des services de soutien et des soins prolongés laisse souvent à désirer (Sénat, 2007).

Les soins pour les proches

En 2012, plus de huit millions de Canadiens et Canadiennes fournissaient des soins à domicile à un ami ou à un proche ayant un problème de santé chronique ou d'incapacité¹⁷. Ces personnes aidantes sont majoritairement des femmes. Les personnes proches aidantes doivent encourir des dépenses supplémentaires en raison de leur rôle. De plus, plusieurs d'entre elles, étant en âge de travailler, doivent concilier leurs responsabilités d'aidantes avec leurs obligations professionnelles. Ce service a

17 Statistique Canada. (2012). Portrait des aidants familiaux, 2012. Récupéré de: <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/89-652-x/89-652-x2013001-fra.htm>

aussi des impacts socio-économiques, sur la santé mentale et physique pour les aînés qui deviennent des **personnes proches aidantes**¹⁸. Ce phénomène de plus en plus commun a des impacts, souvent peu considérés, sur la santé et la qualité de vie de ces personnes aidantes et de leur entourage.

ÉTAT DES LIEUX DU VIEILLISSEMENT DES FRANCOPHONES DE LA SASKATCHEWAN

Données générales sur les aînés en Saskatchewan

Au 1er janvier 2020, la population de la Saskatchewan s'élevait à 1 178 681. La province a un des plus bas taux de croissance de sa population au pays; en 2021, la province avait une croissance négative, soit de -0,03%¹⁹. Toutefois, comme ailleurs au Canada, la population âgée (65 ans et plus) connaît une croissance continue. Entre 2016 et 2020, il y a eu une croissance de 11,3% du nombre de personnes aînées en Saskatchewan. En 2020, on dénombrait, en Saskatchewan, 191 020 aînés, ce qui représentait 16,3% de la population de la province. Ce taux est sous la moyenne nationale qui s'élève à 17,9%.

Évolution de la population d'aînés en Saskatchewan

	Total de la population	65 ans et plus
2016	1 135 987	169 413
2020	1 178 681	191 020
% croissance	3,7%	11,3%

En 2016, 4,7% des Saskatchewanais avaient une connaissance des deux langues officielles ce qui représente quelque 51 000 personnes. Parmi ceux-ci, 17 735 personnes avaient le français comme langue maternelle, soit 1,6% de la population de la province. De ce nombre, 15 870 personnes affirment que le français est leur principale langue parlée à la maison soit 89% des personnes dont le français est la langue première.

En 2016, l'âge médian des personnes dont le français la première langue officielle parlée (PLOP) se situe à 55,2 ans comparativement à 37,2 ans pour les personnes dont l'anglais est leur langue maternelle²⁰. Comme à l'échelle nationale, les francophones de la Saskatchewan vieillissent plus rapidement que l'ensemble de la population de la province.

18 Savoie, E et H. Corriveau (2021). Rapport de recherche : Transformation du statut et des conditions de travail des personnes proches aidantes. Université de Moncton, Fédération provinciale des francosaskoises, 22 pages.

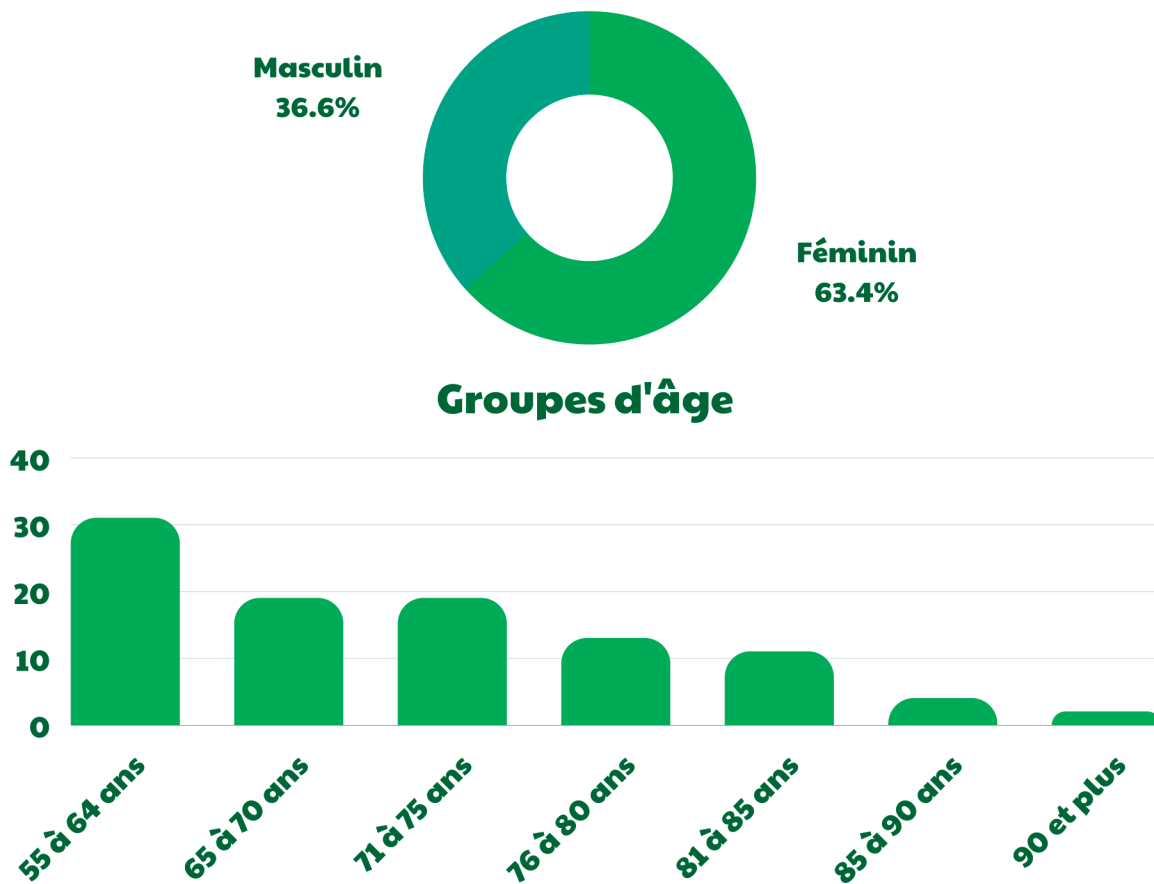
19 <https://dashboard.saskatchewan.ca/people-community/people/population> 20 Statistique Canada, Recensement de la population de 2016, produit numéro 98-400-X2016353 au catalogue de Statistique Canada.

Selon les données du recensement national de 2016, en Saskatchewan, parmi les personnes de 65 ans et plus, 4 115 personnes ont le français comme première langue officielle parlée. Parmi ces personnes, 690 parlent le français le plus souvent à la maison, 215 parlent l'anglais et le français à la maison, mais la grande majorité, soit pour 82% de ce groupe, l'anglais est la langue le plus souvent parlée à la maison²¹. Parmi les aînés saskatchewanais dont l'anglais est la langue maternelle, 1,2% (1510 personnes) ont une connaissance du français.

Profil général des répondants au sondage et les limites méthodologiques

Le profil des répondants au sondage réalisé spécifiquement pour cette étude est limité par son nombre (83 répondants), leur représentation régionale (70% vivent en milieu rural) et leur représentation démographique (69% sont âgés de 65 ans et plus). La marge d'erreur est de 11% 19 sur 20. Comme l'exprime la faible marge d'erreur, ces limites méthodologiques n'ont aucune incidence sur la pertinence des résultats du sondage. De plus, nous avons réalisé un croisement des données selon le milieu de vie (rural ou urbain) et aucune variation significative des résultats n'a été constaté. Les proportions demeurent similaires selon que les répondants vivent en milieu rural ou en milieu urbain.

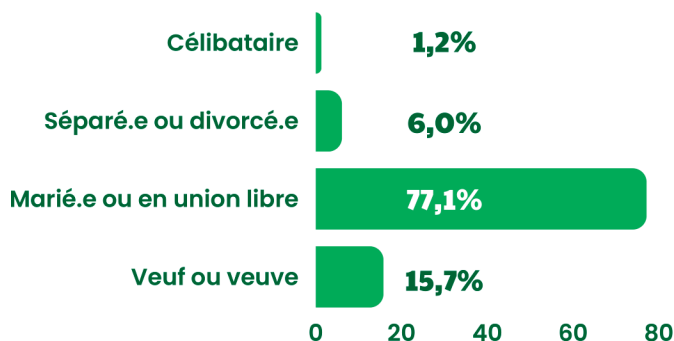
Voici les caractéristiques générales du profil des répondants au sondage.



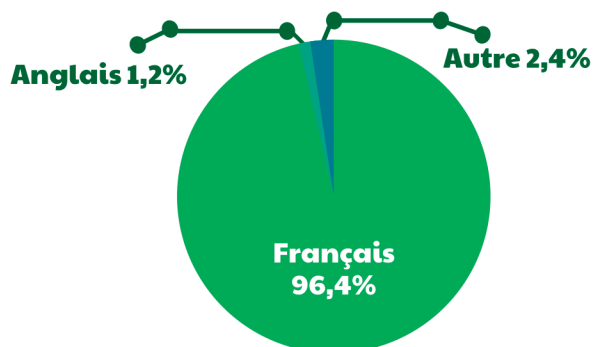
21 Idem

Les deux tiers des répondants sont des femmes et les trois quarts sont en couple (marié ou en union libre). La grande majorité (94%) des répondants ont le français comme langue maternelle.

État matrimonial



Langue maternelle des répondant.e.s



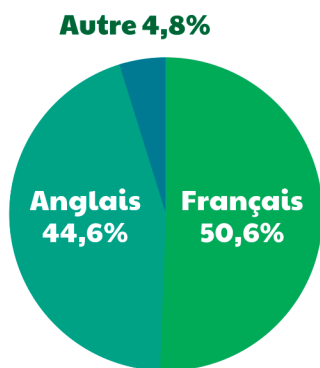
Origine culturelle et linguistique

Le recensement de 2016 nous apprend que la grande majorité (plus de 75%) des aînés fransaskois sont nés au Canada. En 2016, 100 personnes sont des immigrants (1,9%); il s'agit d'un taux moins élevé que pour les anglophones de la province qui s'établit à 4,3% des aînés qui sont issus de l'immigration.

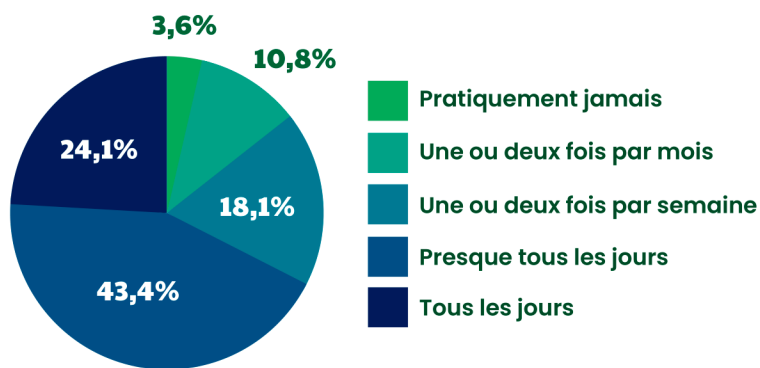
Le sondage confirme que 80% des répondants au sondage sont nés en Saskatchewan. Parmi ceux qui ne sont pas natifs de la province, 58% sont nés au Canada. Pour les personnes ayant immigré au Canada, 71% proviennent de pays européens et 27% du continent africain.

Bien que 95% des répondants ont le français comme langue maternelle, seulement 50,6% utilisent le français à la maison. L'usage du français à l'extérieur de la maison est fréquent, près de 70% de répondants affirment l'utiliser presque tous les jours.

Langue la plus utilisée à la maison



Fréquence d'usage de la langue maternelle à l'extérieur de la maison

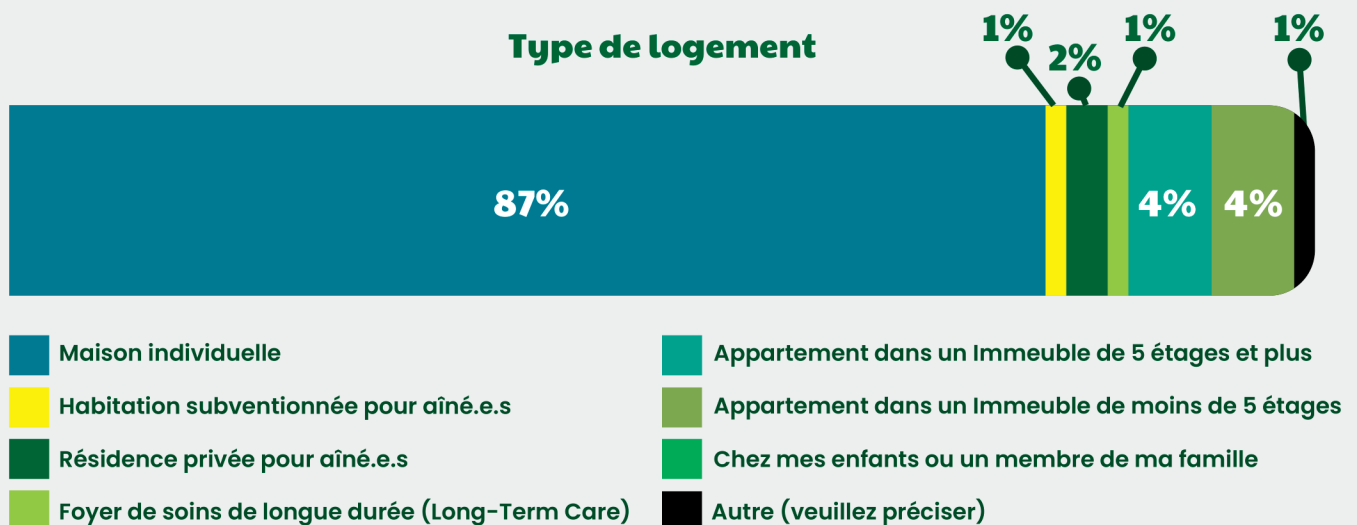


Lieu de résidence et logement

En 2016, **64,4 % de la population de la Saskatchewan vivait dans une région métropolitaine de recensement (RMR)**, ce qui représente 707 276 personnes. Ce pourcentage était plus faible que le taux national de 83,2 %. Le nombre de personnes vivant à l'extérieur d'une RMR se situait à 391 076, ce qui représente 35,6 % de la population. Ce pourcentage était plus élevé que le taux national de 16,8 %²².

Le sondage précise que **70% des répondants vivent en région rurale** (44% dans la région nord et 26% dans la région sud). Les autres répondants proviennent des villes de Regina (7%), Saskatoon (15%), Moose Jaw (1%) et Prince Albert (6%). Ces données sur le lieu de résidence sont diamétralement opposées au portrait statistique de la province présentée ci-haut. Ceci peut être expliqué, entre autres, parce que les aînés francosaskois vivant en milieu rural sont plus facilement identifiables et ont donc été sollicités plus directement pour répondre au sondage. Toutefois, ce déséquilibre entre les répondants des régions rurales et ceux des villes n'a pas d'impact significatif sur les données cumulatives.

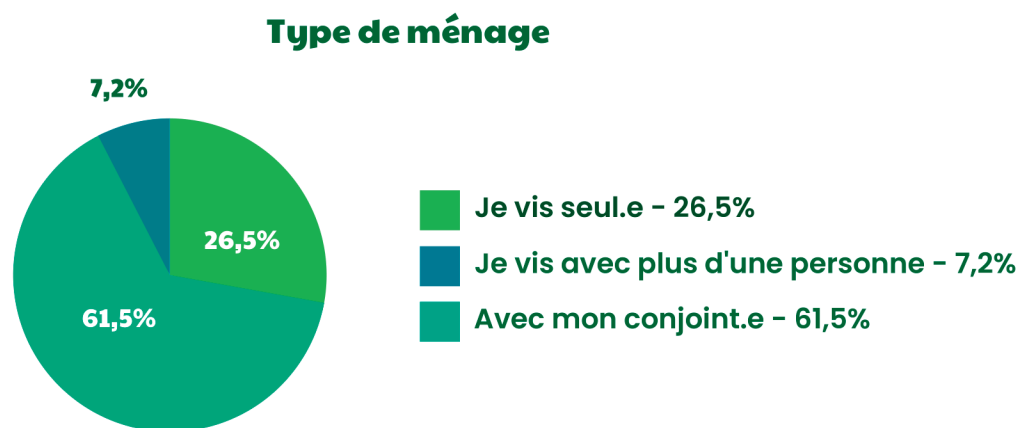
La grande majorité (87%) des aînés francosaskois sondés vivent dans des maisons individuelles. 8% d'entre eux vivent dans un immeuble à logements (de plus ou de moins de cinq étages). Seulement 2% vivent dans une résidence privée pour les aînés. Ces derniers n'ont aucun accès à des services en français dans ces résidences, sinon un service bilingue non permanent dans un centre de soins prolongés à Gravelbourg.



²² Statistique Canada, Recensement de la population de 2016, produit numéro 98-400-X2016351 au catalogue de Statistique Canada.

Caractéristiques des ménages

L'état actuel de la connaissance laisse supposer que la solitude représente une importante problématique sociale susceptible de compromettre à différents degrés l'état de santé et de bien-être des aînés²³. La consultation a permis de valider la tendance des données du recensement de 2016, comme quoi **près du tiers (26,5%) des personnes de 55 ans et plus vivent seules**. 61,5% des aînés fransaskois sont en couple (marié ou en union libre).



Revenus et niveau d'éducation

Le revenu est l'un des facteurs bien connus qui sont reliés à l'espérance de vie en bonne santé. **Le revenu total moyen (avant impôt) des aînés fransaskois est plus faible que pour la majorité de la population, il se situe à 38 560\$ comparativement à 41 920\$ pour les personnes de langue maternelle anglaise²⁴.**

L'un des facteurs les plus importants qui soient liés à l'adoption d'un mode de vie sain est le niveau de scolarité²⁵. En règle générale, plus le niveau de scolarité est élevé, moins la probabilité de fumer, d'être inactif physiquement, de ne pas manger suffisamment de fruits et de légumes et d'être un grand buveur est grande.

Le niveau d'étude des aînés fransaskois est assez comparable à la majorité anglophone²⁶. Il y a toutefois plus d'aînés francophones qui ne détiennent aucun diplôme ou qui n'ont pas d'études secondaires comparativement aux aînés de langue maternelle anglaise.

23 KIROUAC L. & Charpentier, M. (2018). Solitudes et vieillissement : les expériences d'aînés qui vivent seuls. *Sociologie et sociétés*, 50 (1), 157-182.

24 Statistique Canada, Recensement de la population de 2016, produit numéro 98-400-X2016353 au catalogue de Statistique Canada.

25 TURCOTTE, Martin et Grant Schellenberg (2006), Un portrait des aînés au Canada. Ottawa : Statistique Canada.

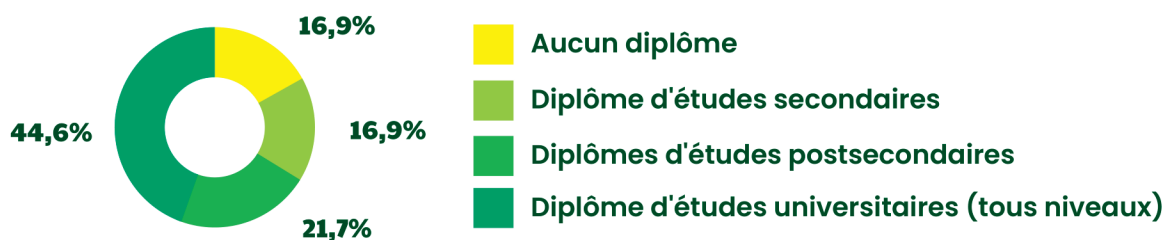
26 Statistique Canada, Recensement de la population de 2016, produit numéro 98-400-X2016353 au catalogue de Statistique Canada.

Niveau d'étude pour les personnes de 65 ans et plus en Saskatchewan selon la langue maternelle

	PLOP est l'anglais	PLOP est le français
Aucun diplôme	31,1%	33,8%
Études secondaires	25,4%	22,8%
Études postsecondaires	43,5%	43,5%
Études universitaires (tous niveaux)	12,2%	11,0%

Les résultats du sondage témoignent qu'il y a eu une participation élevée de personnes ayant un haut niveau de scolarisation comparativement aux données du recensement de 2016. Les répondants sont hautement scolarisés, 65% d'entre eux ont fait des études postsecondaires ou universitaires.

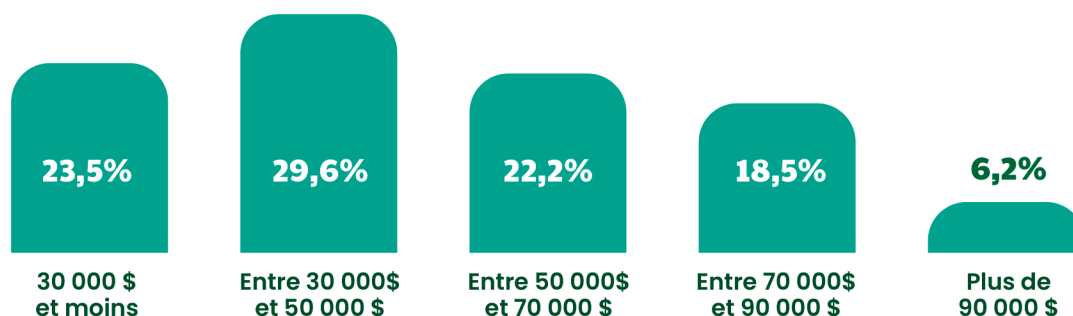
Niveau d'éducation des aînés fransaskois



Il est intéressant de voir que le niveau d'éducation des répondants au sondage est plus élevé comparativement aux données nationales du recensement (2016).

Le tableau qui suit tend à confirmer cette tendance d'une moyenne des revenus annuels des ménages se situant autour de 38 000\$.

Revenus annuels des ménages



Perception de la santé et accès aux soins

Qu'est-ce que vieillir en santé? Santé Canada définit le fait de vieillir en santé comme étant un « processus tout au long de la vie pour améliorer et préserver la santé et le bien-être physique, social et mental, l'indépendance, la qualité de vie et favoriser des

transitions réussies dans le parcours de vie ». L'accès à des services divers pour accompagner ce processus est essentiel pour accroître la qualité de l'expérience du vieillissement.

Au Canada, plus d'un million de francophones habitent à l'extérieur du Québec, parmi lesquels 35 % rapportent avoir peu ou aucunement accès à des services de santé dans leur langue²⁷.

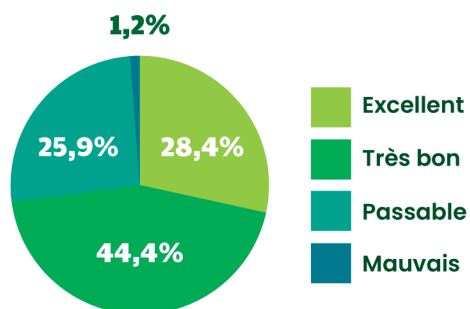
L'enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC, 2020)²⁸ nous informe des caractéristiques de la santé générale des populations. Voici comment se répartissent (en pourcentage) certaines de ces caractéristiques pour les aînés de la Saskatchewan.

Perception de l'état de santé physique et mental des aînés de la Saskatchewan en 2020

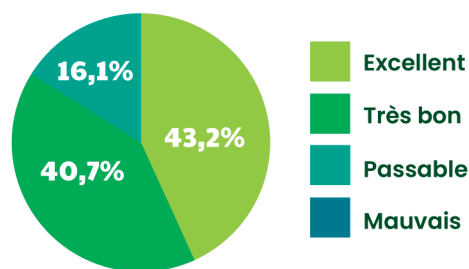
Santé physique perçue, très bonne ou excellente	43,5%
Santé physique perçue, passable ou mauvaise	17,1%
Santé mentale, très bonne ou excellente	58,1%
Santé mentale, passable ou mauvaise	4,9%
Sentiment d'appartenance à la communauté locale, plutôt fort ou très fort	73,7%
Stress perçu dans la vie, la plupart des journées assez ou extrêmement stressantes	8,5%
Satisfaction à l'égard de la vie, satisfait ou très satisfait	81,2%

Le sondage fait auprès des aînés fransaskois présente des données assez comparables à l'enquête nationale, ci-haut mentionnée, en matière de la perception de leur propre état de santé physique et mentale.

État de santé physique perçue



État de santé mentale perçue



27 GAGNON-ARPIN, Isabelle, et collab. (2014). . Accès et utilisation des services de santé en langue minoritaire, dans Rodrigue Landry (dir.), La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada, Québec, Presses de l'Université Laval, p. 195-223.

28 Statistique Canada. Tableau 13-10-0096-01 Caractéristiques de la santé, estimations annuelles

Le ESCC (2020) permet aussi d'identifier de la prévalence de certains problèmes de santé chez les aînés de la province.

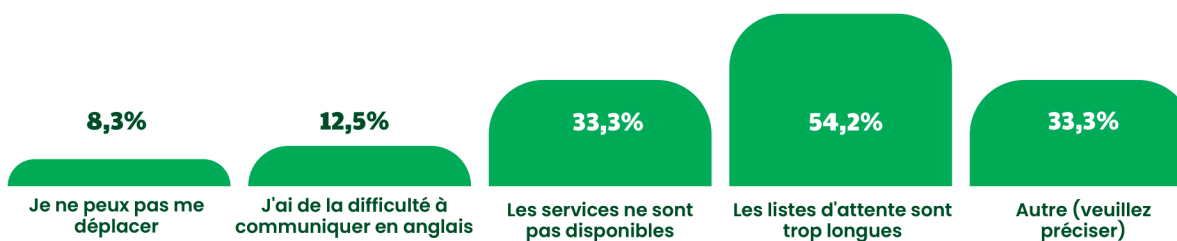
Prévalance des problèmes de santé chez les aînés de la Saskatchewan

Arthrite	47,8%
Hypertension	45,1%
Obésité	33,7%
Diabète	15,5%
Maladie pulmonaire	8,5%
Consommation abusive d'alcool	5,4%

Dans un contexte linguistique minoritaire, l'accès à des services de santé dans sa langue d'usage est un défi certain au Canada. L'accès à des services de santé en français est inégal à travers le pays. Selon, les législations provinciales ou territoriales, les services de santé en français varient allant de la présence de centres hospitaliers bilingue à une absence complète d'encadrement. La recherche démontre que ce défi d'accès entraîne de moins bons résultats de santé et à des difficultés accrues pour accéder aux soins et services nécessaires²⁹. La difficulté à obtenir des services dans sa langue est un fait avéré variant selon le statut des langues officielles dans les différentes provinces canadiennes : 72 % des répondants de la Saskatchewan alors qu'au Québec 26 % disent avoir de la difficulté à obtenir des services dans la langue officielle minoritaire³⁰.

Les répondants au sondage confirment ces données, 70,4% affirment avoir de la difficulté à accéder aux soins et services de santé dont ils ont besoin. Les raisons présentées pour expliquer ces difficultés relèvent de l'attente trop longue (52,2%) et l'inexistence des services dans leur région (33,3%). Les répondants ont aussi mentionné d'autres (33,3%) enjeux dont la distance des services et les difficultés d'y accéder, la rareté et donc la faible disponibilité de professionnels (omnipraticien ou spécialiste) ainsi que les effets limitatifs dus à la pandémie de la Covid-19 pour accéder aux centres hospitaliers.

Difficultés d'accès aux soins de santé

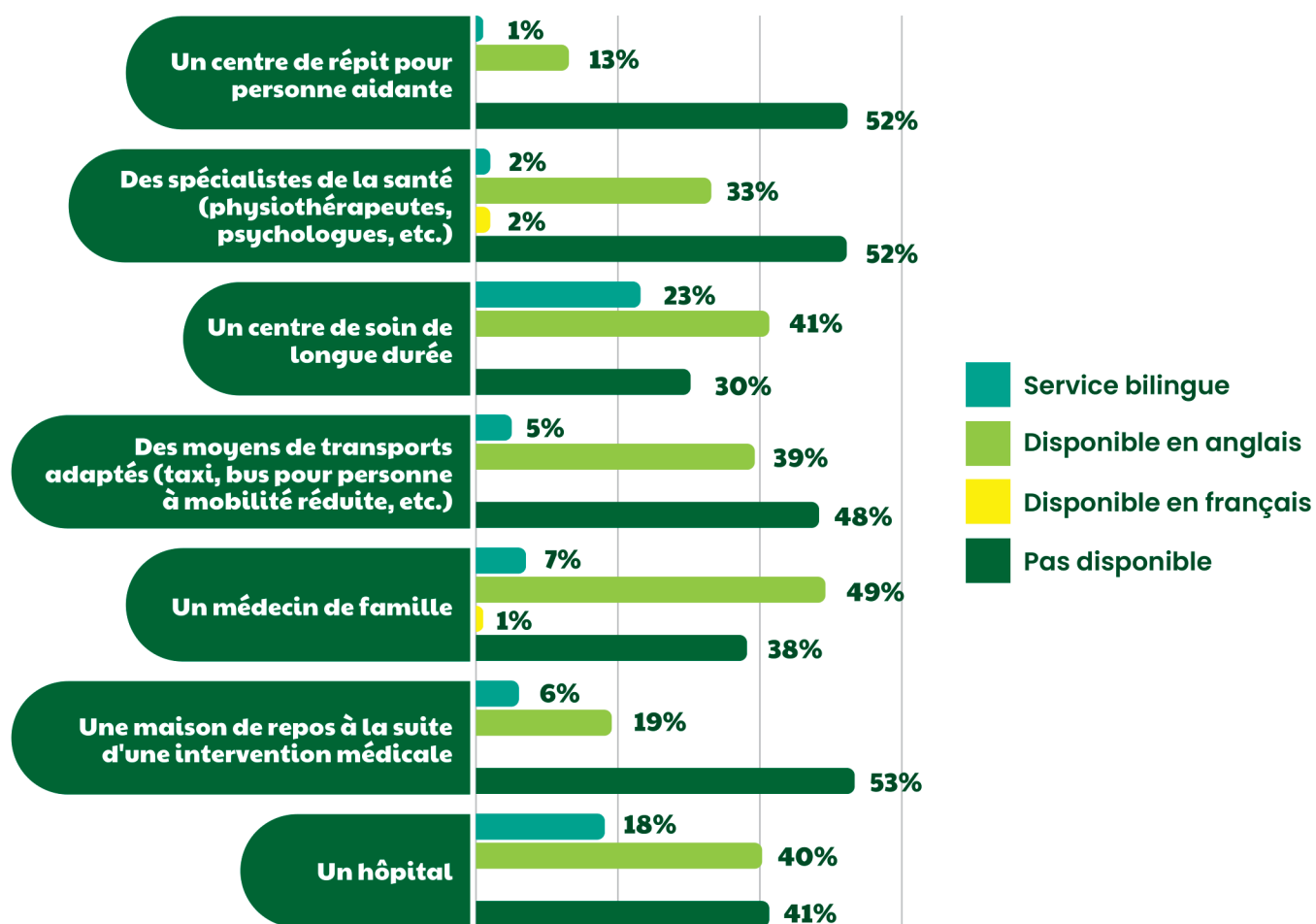


29 BERNIER, Christiane, et al. (2009). « Citoyens de deuxième classe? Perceptions de la santé et du système de soins chez les francophones du nord-est de l'Ontario », Francophonies d'Amérique, Vol. 28, p. 115-138.

30 VAN KAMEDA et al. (2015). Enjeux de santé des aînés francophones vivant en situation minoritaire : une analyse différenciée selon les sexes. Reflets, 21(2), 112-130.

L'accès à des services de santé en français est extrêmement limité selon les répondants. 2% affirment avoir accès à des services de spécialistes de la santé et des médecins de famille en français à moins de 5 kilomètres de leur résidence. Cette tendance peut s'expliquer, entre autres, par le fait que la grande majorité des répondants au sondage vivent en milieu rural. Néanmoins, l'accès à des services bilingues de centres de soin de longue durée (23%) ou d'un hôpital (18%) existe dans certaines régions. Le tableau, ci-bas, illustre l'accès à divers services de santé en français, bilingue, en anglais ou non disponible. Les services disponibles en français sont quasi-inexistants.

Accès à des services de santé en français



Soutien et participation sociale

Viellir en santé doit être compris comme un processus multidimensionnel qui inclut des facteurs de santé physique et des facteurs sociaux. Un enjeu important de ce processus est la participation sociale des aînés pour contrer le sentiment d'isolement et de solitude grâce, entre autres, à des activités favorisant la participation sociale, tel que le bénévolat.

Les répercussions de l'isolement social et de la solitude sur la santé et le bien-être sont reconnus à l'échelle mondiale comme une question de santé publique. L'isolement social se définit de façon objective comme la participation peu fréquente aux activités sociales (faible participation) et de façon subjective comme un sentiment de solitude et un faible sentiment d'appartenance à la collectivité (isolement subjectif)³¹. Selon le Rapport Santé 2012 de Statistique Canada, un aîné sur quatre (24 %) a indiqué qu'il aurait aimé participer à plus d'activités sociales dans l'année précédente³². Selon ce même rapport, le sentiment d'isolement des aînés de la Saskatchewan se situe à 26,3%.

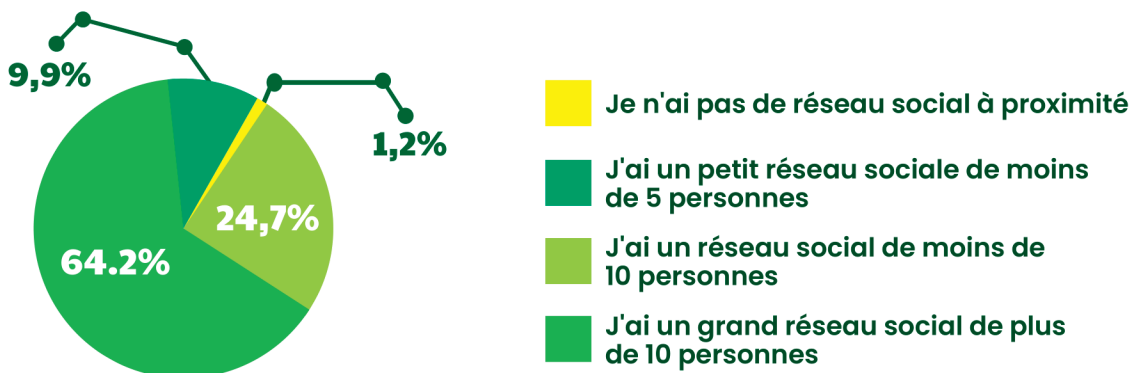
L'appréciation du milieu de vie contribue à réduire ce sentiment d'isolement social. Selon les résultats du sondage, les aînés fransaskois ont un niveau élevé d'appréciation de leur environnement social, seulement 1,2% des répondants n'apprécie pas leur milieu de vie.

Niveau d'appréciation de votre milieu de vie



La taille du réseau social est également un facteur clé pour lutter contre l'isolement social. Les résultats démontrent l'existence de réseau social élargi pour plus de 80% des aînés fransaskois sondés.

Taille du réseau social



31 GILMOUR, Heather et Pamela L. Ramage-Morin (2020), Rapport sur la santé, « Isolement social et mortalité chez les personnes âgées au Canada », rapport sur la santé, Statistique Canada.

32 Idem, page 9.

Considérant les informations précédentes, il n'est pas étonnant de voir que plus de 60% des répondants ne se sentent pas du tout isolé.

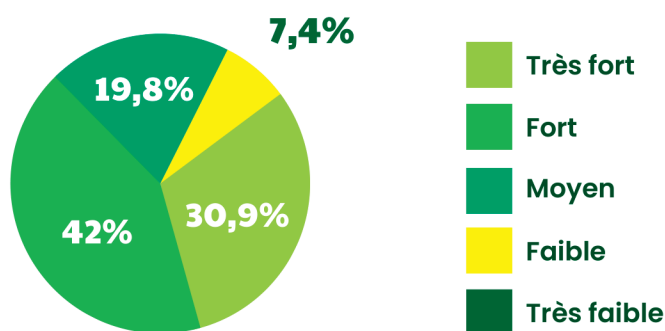
Sentiment d'isolement



Lorsque l'on demande aux aînés fransaskois quel est leur sentiment d'appartenance à leur communauté locale, la majorité (72,9%) a un sentiment très fort ou fort, il y a toutefois 27,2% qui ont un sentiment d'appartenance moyen ou faible.

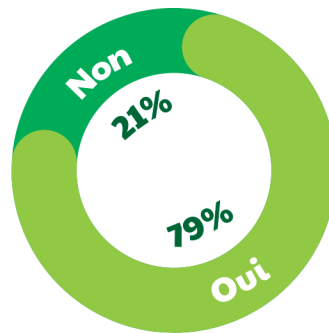


Sentiment d'appartenance à la communauté locale



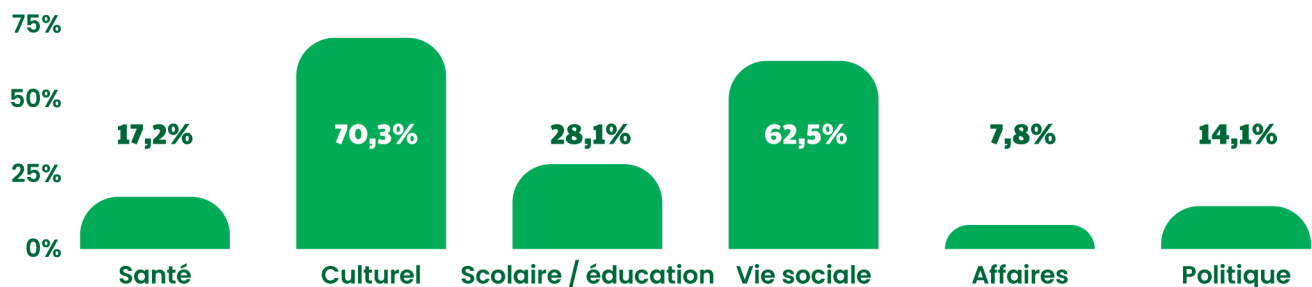
Le sentiment d'appartenance à une communauté contribue à l'élargissement du réseau social et renforce le désir d'y contribuer par des actions bénévoles. Près des 80% des répondants disent faire du bénévolat dans leur communauté.

Faites-vous du bénévolat dans votre communauté?



L'activité bénévole se fait dans une variété de secteurs d'activité, mais de façon prédominante dans le secteur culturel (70,3%) et la vie sociale (62,5%). Notez que les répondants pouvaient choisir plus d'un secteur d'activité bénévole.

Secteur d'activité de l'activité bénévole



Lorsque demandé quelles sont les raisons pour ne pas faire de bénévolat, les réponses sont très variables ceci explique le taux élevé de réponses hors du choix de réponse proposés.

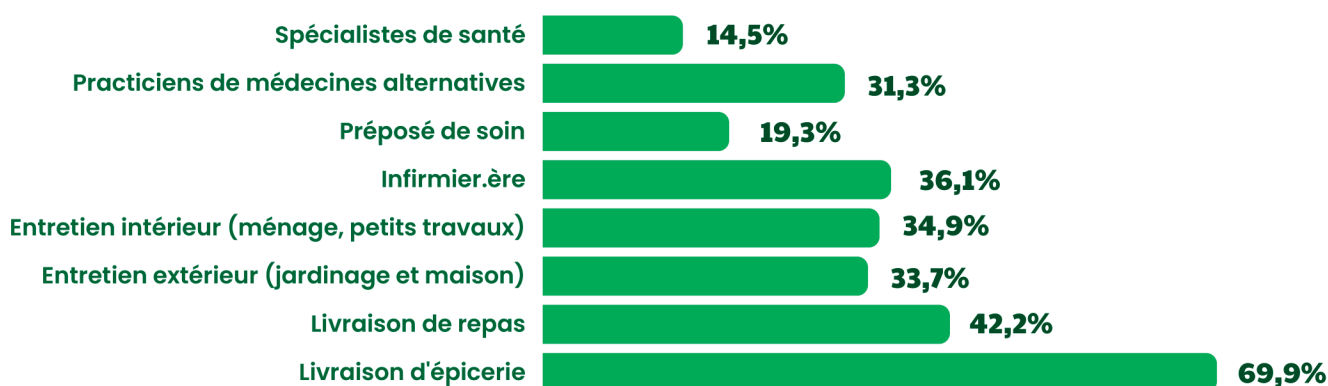
Pour quelle raison vous ne faites pas de bénévolat dans votre communauté?



Près de 53% des répondants listent une série de justifications pour ne pas faire de bénévolat dans leur communauté, ces autres raisons sont les effets de la pandémie, le type de bénévolat disponible, l'impossibilité de laisser son conjoint ou conjointe seul à la maison, la faible mobilité ou un état de santé défaillant.

Les services de soutien à domicile divers pour les personnes âgées sont très importants pour leur permettre de demeurer dans leur domicile le plus longtemps possible. Lorsque l'on demande quels sont les services à domicile disponibles dans leur région, les services disponibles sont limités sinon inexistants pour la majorité des répondants, et ce en français ou en anglais, sauf pour le service de livraison d'épicerie.

Services à domicile disponibles



Il est connu que ce sont les personnes âgées qui se trouvent fréquemment dans la nécessité de prendre soin de leur conjoint vieillissant. Ainsi, le vieillissement de la population combiné au manque de main-d'oeuvre qualifiée et de services à domicile, rend les proches aidant(e)s de plus en plus nécessaires au système de santé.

Il est estimé qu'un Canadien sur quatre a prodigué des soins à des proches³³ et qu'une proportion de 54% des personnes aidantes sont des femmes³⁴. Ces soins représentent de 26 à 72 milliards de dollars en travail par année par les proches aidants³⁵. Ce type de soin est toutefois exigeant mentalement, physiquement et financièrement, et ce, plus particulièrement, lorsque la personne aidante est âgée.

Une minorité importante de répondants, soit 42,8% ont affirmé être une personne aidante pour leur proche. Il n'y a pas de différence significative dans la proportion entre les hommes et les femmes à cet effet. Le soutien spécialement pour les personnes aidantes est très important. Lorsque l'on demande quelle forme de soutien les aînés fransaskois obtiennent, 30% n'obtiennent aucun soutien, 48,5% d'un membre de leur famille et 21,2% de la part de leur médecin de famille.

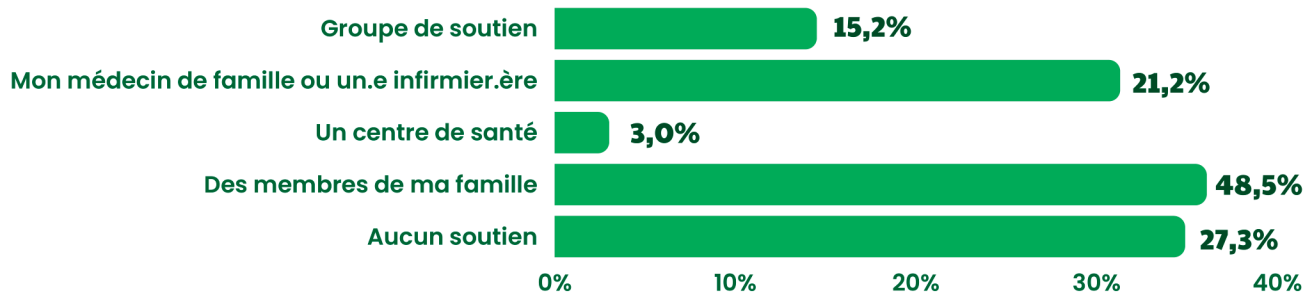
33 <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/75-006-x/2020001/article/00001-fra.htm>.

34 Savoie, E et H. Corriveau (2021). Rapport de recherche : Transformation du statut et des conditions de travail des personnes proches aidantes. Université de Moncton, Fédération provinciale des fransaskoises, 22 pages.

35 The Change Foundation. (2019). Spotlight on Ontario's Caregivers Report 2019. Tiré de : <https://changefoundation.ca/spotlight-on-caregivers-report/>

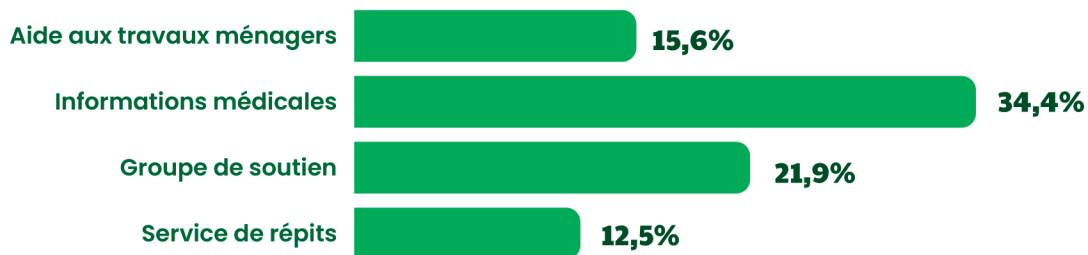
Une minorité importante de répondants, soit 42,8% ont affirmé être une personne aidante pour leur proche. Il n’y a pas de différence significative dans la proportion entre les hommes et les femmes à cet effet. Le soutien spécialement pour les personnes aidantes est très important. Lorsque l’on demande quelle forme de soutien les aînés fransaskois obtiennent, 30% n’obtiennent aucun soutien, 48,5% d’un membre de leur famille et 21,2% de la part de leur médecin de famille.

Soutien aux personnes aidantes



Lorsque l’on demande aux aînés fransaskois, étant des personnes aidantes, quels besoins leur seraient utiles, plus du tiers (34,4%) souhaitent avoir des informations médicales et 22% aimeraient avec un groupe de soutien. L’étude réalisée en 2021 pour la *Fédération provinciale des fransaskoises* (aujourd’hui nommé *Entr’elles*) recommande d’ailleurs l’implantation d’au moins un service d’appui et de répit aux personnes aidantes.

Si vous êtes une personne aidante, de quels services avez-vous besoin?

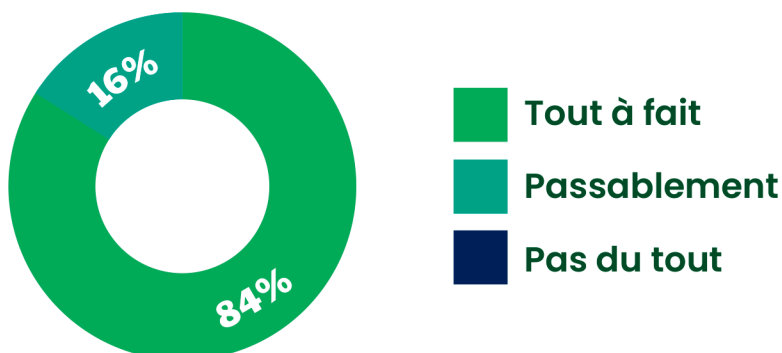


Enjeux de sécurité

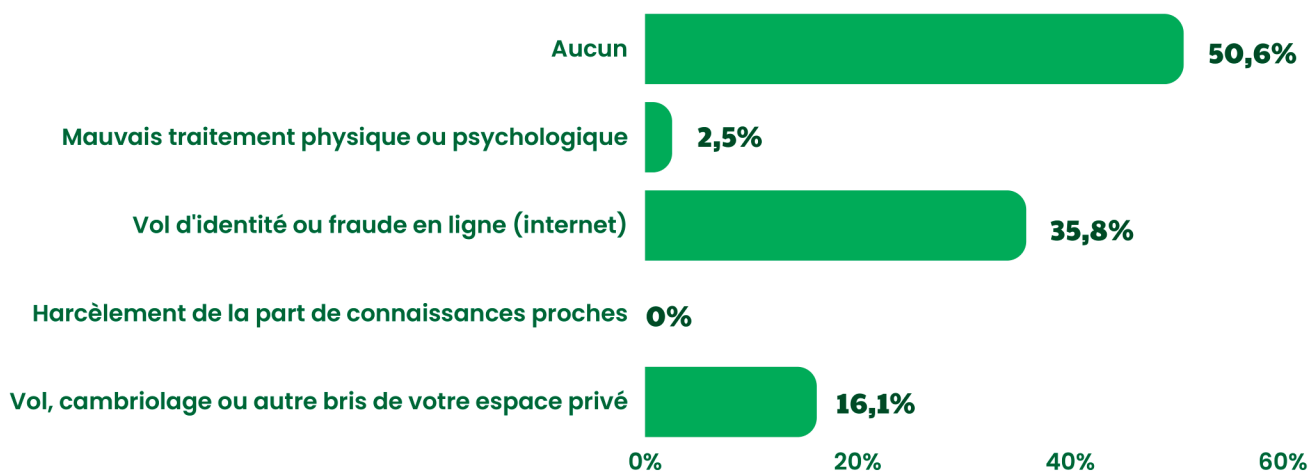
Au Canada, parmi les 12 200 aînés qui ont été victimes d’affaires de violence déclarées par la police en 2018, 8 % d’entre eux ont été agressés dans un établissement de soins de longue durée ou dans une maison de retraite. À mesure que la population vieillit, le nombre d’aînés vivant dans des établissements de soins de longue durée continue de croître.

Les aînés fransaskois expriment un haut niveau de sécurité dans leur résidence (84%), l’enjeu qui les préoccupe le plus (35,8%) est relié au vol d’identité ou à la fraude en ligne, suivi par le vol, le cambriolage ou le bris de l’espace privé. Seulement un répondant (1,2%) a exprimé avoir été victime de harcèlement ou de violence physique.

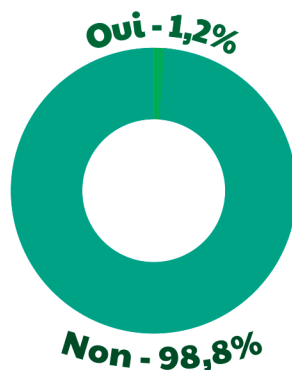
Vous sentez-vous en sécurité dans votre lieu de résidence?



Enjeux de sécurité préoccupants



Au cours de la dernière année, avez-vous été victime de violence ou de harcèlement?



RÉSULTATS DES FORUMS PUBLICS

Dans le but d'identifier plus précisément les enjeux qui affectent et préoccupent les aînés francosaskois, quatre forums publics ont été animés au cours du mois de janvier et février 2022. Deux de ces forums étaient destinés aux personnes vivant en région rurale et les deux autres pour celles vivant en milieu urbain. Nous présentons donc ici les tendances qui émergent des discussions en tenant compte de la représentation géographique. Voici les quatre questions qui ont orienté les discussions de ces forums :

1. Nommez les services ou ressources qui sont disponibles en français dans votre communauté.
2. Quel est l'enjeu, lié à votre vieillissement, qui vous préoccupe le plus? Expliquez pourquoi.
3. À titre de francophone, quels sont vos difficultés particulières ou obstacles liés à votre vieillissement ou à l'accès aux services dont vous avez besoin?
4. Lorsque l'on constate les défis particuliers du vieillissement pour les francophones, avez-vous des pistes de solution à proposer?

Forums en milieu urbain

Au total 15 personnes ont témoigné de leur expérience en tant que personnes aînées, vivant en milieu urbain. Trois municipalités ont ainsi été représentées, soit Regina, Saskatoon et Prince Albert. Voici les tendances qui se dégagent pour chacune des questions.

1. Les services ou ressources qui sont disponibles en français dans votre communauté.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Services culturels et paroissiaux	9	60%
Services gouvernementaux et d'information	8	53%
J'ai un spécialiste de santé qui est francophone (chirurgien, ophtamologiste, dentiste, massothérapeute)	7	47%
Mon médecin de famille est francophone	5	33%
Services juridiques	5	33%

2. Les enjeux liés au vieillissement qui préoccupe le plus.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Accès à des services en français dans ma résidence pour personnes âgées.	6	40%
Accès à des logements abordables pour les aînés francophones.	5	33%
Accès à des services spécialisés pour les personnes très âgées et en fin de vie.	3	20%
Préjugés à l'égard des personnes âgées, en particulier, et des francophones de manière générale.	3	20%
Je ne suis plus autonome pour me déplacer.	2	13%
Accès à des services à domicile.	2	13%

Un participant a aussi mentionné que l'isolement des personnes vieillissantes est aussi un enjeu.

3. Les difficultés particulières ou obstacles pour les francophones.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Effritement de la vitalité communautaire et absence de renouvellement de la population francophone (assimilation et migration).	11	73%
Accès à des services en français pour les aînés.	9	60%
Il existe de l'intolérance pour les francophones dans les résidences pour personnes âgées.	5	33%
Enjeux de compréhension interculturelle avec les nouveaux arrivants francophones	4	27%

4. Des pistes de solution pour répondre aux défis particuliers pour les francophones.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Avoir davantage d'activités sociales et culturelles en français adaptées pour les aînés.	7	47%
Obtenir des institutions réservées au francophones.	4	27%
Mettre en réseau les services disponibles pour augmenter leur accessibilité.	Aucune tendance	
Effectuer davantage de revendications politiques au niveau provincial, fédéral et communautaire.		
Accès à un système d'éducation continue pour les aînés.		
Des résidences de type intergénérationnelles.		
Organiser des services de bénévoles pour mieux répondre aux besoins des aînés.		

Forums en milieu rural

Au total, douze (12) personnes ont témoigné de leur expérience en tant que personnes âgées vivant en milieu rural. Ces villages ou ces municipalités ont ici été représentés, soit Martensville, Saint-Denis, Zénon Park, Gravelbourg et Bellevue. Voici les tendances qui se dégagent pour chacune des questions.

1. Les services ou ressources qui sont disponibles en français dans votre communauté.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Services culturels et paroissiaux	9	75%
Médecin de famille ou spécialiste de la santé	5	42%
Médias francophones	3	25%
Services policiers ou postaux	2	17%

Les activités sociales et culturelles en mode virtuelle ont été très appréciées par de plusieurs participants comme une nouvelle façon de socialiser en français tout en étant relativement isolé en milieu rural.

2. Les enjeux liés au vieillissement qui préoccupe le plus.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Manque de services à domicile et de transport collectif	6	50%
Services de santé en français (bilingue) divers et pour les personnes en perte d'autonomie	5	42%
Accès à des services en français dans ma résidence pour personnes âgées.	2	17%

La conversation a beaucoup tourné autour de la capacité des aînées à conserver leur autonomie à l'aide des divers services à domicile ou encore de soins de santé. L'enjeu principal qui ressort pour les participants est le manque de ce genre de services en milieu rural. Plusieurs s'inquiètent de devoir quitter leur domicile s'ils devaient avoir une perte d'autonomie physique, mentale ou financière.

3. Les difficultés particulières ou obstacles pour les francophones.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Difficulté à obtenir des services de soutien (à domicile, soins de santé et transport) en français.	8	63%
Élargir l'éventail d'activités sociales et culturelles en français pour les aînés dans notre région rurale	4	33%
Mieux connaître les services gouvernementaux disponibles pour les services à domicile ou pour l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.	4	33%

Encore ici, l'accès à des services de tout genre en français est au cœur des préoccupations des participants. De plus, plusieurs ont souligné le rôle du gouvernement provincial dans l'offre et la promotion de ce type de services en milieu rural.

4. Des pistes de solutions pour répondre aux défis particuliers pour les francophones.

Commentaires	Nombre de fois cité	Proportion de toutes les réponses données
Faire des représentations politiques auprès du gouvernement provincial	7	47%
Augmenter l'accès et les ressources disponibles de manière virtuelle.	3	25%

Les discussions ont ici beaucoup tourné autour du rôle du gouvernement provincial pour soutenir les régions rurales et d'offrir des services spécialisés en français pour les aînés fransaskois.

CONSTATS PRINCIPAUX ÉMERGENTS DU SONDAGE ET DES FORUMS

Lorsque nous conjugons, les résultats des consultations réalisées par sondage et dans le cadre de forums nous pouvons dégager quelques constats généraux sur l'expérience du vieillissement des aînés fransaskois. En considérant les huit (8) enjeux principaux du vieillissement (voir à la page 7) avec les résultats des consultations, nous pouvons dégager les constats suivants :

1. **L'accès à des services en français pour les personnes aînées que ce soit à domicile, de la part de professionnels ou encore dans les institutions de soin de longue durée est très faible sinon quasi-inexistant et ce, en milieu urbain ou dans les régions rurales. Certes, les aînés vivant en milieu urbain ont toutefois plus de chance d'accéder à des professionnels bilingues et plus de services disponibles à domicile, mais la proportion de services disponibles en français demeure très faible.**



2. **La capacité de se déplacer pour accéder aux services requis est un défi particulièrement criant en milieu rural.** L'absence de transport en commun ou de services abordables pour se déplacer est un enjeu généralisé dans les régions rurales de la province.
3. **Les aînés fransaskois ont un sentiment fort d'appartenance à leur communauté, ce sentiment est légèrement plus élevé en milieu rural.** Ceci contribue à leur mieux-être et diminue le sentiment d'isolement. La participation sociale constitue, néanmoins, un enjeu important à court et long terme considérant le déclin démographique des francophones dans la province.
4. Le profil des répondants à la consultation pour réaliser ce Livre blanc, démontre assez clairement (70% des répondants vivent en région rurale) qu'il demeure **difficile d'identifier et de mobiliser les francophones de 65 ans et plus en Saskatchewan vivant en milieu urbain.** Il est donc assez difficile de brosser un portrait rigoureux de cette population particulière.
5. Environ **40% des aînés fransaskois (sans distinction de genre) sont responsables d'offrir des soins à une personne proche.** Des services en français, de répit ou d'accompagnement pour ces personnes aidantes, sont quasi inexistants.
6. De manière générale, la **sécurité financière** n'est pas un enjeu significatif pour les aînés fransaskois. Néanmoins, l'accès à des résidences abordables est une préoccupation qui a été soulevée à quelques reprises.

De manière globale, le portrait de l'expérience des francophones de 65 ans et plus en Saskatchewan est assez similaire aux francophones en situation minoritaire ailleurs au pays, il y a toutefois des particularités qui rendent leur expérience plus problématique qu'ailleurs au pays. **La dispersion et l'éloignement sont certainement les deux qualificatifs que l'on peut rattacher le plus à l'expérience de plusieurs aînés fransaskois.** Même en milieu urbain, la dispersion des francophones rend plus difficile de répondre à leurs besoins par des services en français.

De plus, l'éloignement et la dispersion conjugués à une transformation rapide du portrait démographique des francophones en Saskatchewan contribuent à rendre encore plus vulnérables les aînés fransaskois. **Les communautés rurales fransaskoises ont un taux de renouvellement très faible, l'assimilation demeure un phénomène majeur qui affaiblit la viabilité et le développement des communautés.** Certes, l'arrivée de personnes issues de l'immigration a des impacts positifs, mais ces derniers ne peuvent pas, par eux même, renverser la tendance démographique en cours.

La dispersion des francophones se vit aussi en milieu urbain, dans la mesure où il n'existe pas de résidence pour les aînés francophones et que ces derniers sont éparpillés dans des résidences différentes ou demeurent à leur domicile. **Certes, l'accès à des services essentiels ou encore des spécialistes de la santé est plus accessible en ville, mais il demeure que les services offerts en français demeurent rares.**

MESURES PRIORITAIRES ET RECOMMANDATIONS

Pour répondre à la dispersion, l'éloignement, le manque d'accès aux services requis en français pour assurer une expérience de vieillissement qui soit la plus positive que possible, nous proposons ici cinq (5) recommandations. Ces dernières semblent pouvoir répondre aux enjeux principaux qui ont été dégagés du sondage et des forums. Elles sont des pistes préliminaires de solution qui, nous l'espérons, serviront de levier pour que l'expérience du vieillissement des aînés fransaskois soit des plus positive.

Accès à des services d'information médicale à distance

L'accès très limité à des services de santé ou des professionnels de la santé francophones ou bilingues, à moins de 5 kilomètres du lieu de résidence, est une tendance forte en Saskatchewan. L'isolement rural, la dispersion des francophones et le faible nombre de professionnels de la santé bilingues dans la province sont un constat indéniable. Une des conséquences de la pandémie des deux dernières années a été la mise en place, à travers le pays, de moyens pour obtenir des consultations médicales à distance, soit par téléphone ou visioconférence.

Ce type de service est une avenue intéressante pour les francophones en situation minoritaire. D'ailleurs, ce type de service en français a été déployé dans des régions isolées du Nouveau-Brunswick. Il est recommandé d'établir d'un service d'information médicale à distance en français pour l'Ouest et le Nord. Des partenariats avec les provinces de l'Ouest et des partenaires nationaux pourraient faciliter la mise en oeuvre de ce type de services pour répondre aux besoins des aînés dans les régions rurales et urbaines de la province.

Accès à des services bilingues dans certaines résidences pour les aînés

Bien que la majorité des aînés fransaskois demeurent à leur domicile, les plus âgés d'entre eux tendent à aménager dans des résidences pour personnes âgées. Outre, la résidence francophone qui existe dans le village de Saint-Isidore de Bellevue, il n'y a pas d'autre résidence francophone ou même de résidence qui offre des services en français de manière formelle. Certes, envisager la construction d'un établissement n'est pas une option réaliste à court ou moyen termes. Il serait néanmoins pertinent d'envisager du démarchage auprès de la province pour avoir ces exigences en matière d'offre de services en français dans résidences financées par la province. Il serait aussi possible d'effectuer du démarchage auprès de certaines résidences ciblées, en milieu urbain, pour bâtir un partenariat pour avoir accès à une ressource humaine bilingue. Une autre option pourrait être d'envisager une ressource humaine ambulante qui pourrait circuler d'une résidence à l'autre pour répondre spécialement aux besoins des francophones.

Stratégie d'accompagnement des personnes proches aidantes

Un nombre important d'aînés fransaskois (42%) sont en position de devoir aider leurs proches ayant des défis de santé et/ou de mobilité. Les ressources pour aider ces personnes sont limitées et encore moins disponibles en milieu rural. La recherche démontre clairement les impacts socio-économiques, sur la santé mentale et physique pour les aînés prenant soin de leurs proches³⁶. Il est pertinent d'envisager la mise en place d'un service d'accompagnement personnalisé pour les personnes aidantes, afin de leur offrir le soutien moral, physique et les informations médicales dont ils ont besoin pour aider leurs proches.

Entreprise sociale de services à domicile

En milieu rural, les besoins en services à domicile et en transport sont très élevés. Toutefois, l'offre est limitée ou encore seulement disponible à des prix peu abordables pour tout le monde. **L'établissement d'une entreprise sociale de services à domicile mériterait l'investissement dans une étude de marché et un plan d'affaires pour bien en évaluer sa faisabilité.** Un modèle d'affaires, basé sur le modèle coopératif permettrait le partage des coûts entre les bénéficiaires et pourrait être l'objet de subvention pour assurer le fonctionnement de l'organisation. Ce type d'entreprise issue de la communauté francophone pourrait bien sûr répondre aussi aux besoins des aînés anglophones en milieu rural qui ont eu aussi ont peu ou pas d'accès à des services à domicile.

Stratégie provinciale pour les aînés

La Saskatchewan n'a pas de stratégie provinciale en matière des aînés. Vitalité 55+ en collaboration avec des organisations anglophones, comme Saskatchewan Senior Mechanism, devrait poursuivre leurs efforts de démarchage politique auprès de la province pour que soit établie une telle politique. La population des aînés en province est importante et constitue un poids démographique significatif. Les Fransaskois ont intérêt à s'allier aux anglophones autour de cette cause. Encore une fois, l'expérience de la pandémie a révélé les lacunes dans les soins et services offerts aux aînés. L'occasion est idéale pour demander à la province d'établir une approche cohérente pour répondre aux besoins des aînés de la province en tenant compte des enjeux linguistiques.

Stratégie d'identification des aînés francophones vivant en milieu urbain

La présente démarche de consultations a, entre autres, démontré la difficulté particulière de l'identification des aînés francophones vivant en milieu urbain. **Vitalité 55+ aurait avantage à élaborer une stratégie pour identifier les aînés en milieu urbain afin comprendre leurs besoins spécifiques pour mieux y répondre.** Cette stratégie devra comprendre des aspects d'identification, de communication et de mobilisation.

³⁶ Savoie, E et H. Corriveau (2021). Rapport de recherche : Transformation du statut et des conditions de travail des personnes proches aidantes. Université de Moncton, Fédération provinciale des fransaskoises, 22 pages.

BIBLIOGRAPHIE

Assemblée francophone de l'Ontario (2019). Livre blanc sur le vieillissement des francophones en Ontario. AFO : Ottawa, page 11.

BERNIER, Christiane, et al. (2009). « Citoyens de deuxième classe? Perceptions de la santé et du système de soins chez les francophones du nord-est de l'Ontario », *Francophonies d'Amérique*, Vol. 28, p. 115-138.

BOUCHARD, Louise et al. (2017). « Que nous apprennent les analyses secondaires des enquêtes nationales sur les déterminants de santé de la population francophone », Minorité de langue officielle et comment améliorer l'information sociosanitaire ? *Colloque: la santé des communautés de langue officielle en situation minoritaire*. Ottawa, 27-28 février 2017.

BOUCHARD, Louise et al. (2015) Enjeux de santé des aînés francophones vivant en situation minoritaire : une analyse différenciée selon les sexes.

BOUCHARD, Louise, et al. (2015). « Précarité des populations francophones âgées vivant en situation linguistique minoritaire » *Minorités linguistiques et société /Linguistic Minorities and Society*, Vol. 6, p. 66-81.

BOUCHARD, Louise, et Martin DESMEULES (2013). « Les minorités linguistiques du Canada et la santé », *Healthcare Policy/Politiques de santé*, numéro spécial, Vol. 9, p. 38-47.

Conseil national des aînés (2014). Rapport sur l'isolement social des aînés. Gouvernement du Canada, page 7

GAGNON-ARPIN, Isabelle, et collab. (2014). Accès et utilisation des services de santé en langue minoritaire, dans Rodrigue Landry (dir.), *La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada*, Québec, Presses de l'Université Laval, p. 195-223.

GILMOUR, Heather et Pamela L. Ramage-Morin (2020), Rapport sur la santé, « Isolement social et mortalité chez les personnes âgées au Canada », rapport sur la santé, Statistique Canada.

KAMEDA, Solange et al. (2016). « Enjeux de santé des aînés francophones vivant en situation minoritaire : une analyse différenciée selon les sexes ». *Reflète*, Volume 21, Numéro 2, Automne 2015, p. 112-130.

KAMEDA, Solange et al. (2015). Enjeux de santé des aînés francophones vivant en situation minoritaire : une analyse différenciée selon les sexes. *Reflète*, 21(2), 112-130.

KIROUAC, Laurie & Charpentier, M. (2018). Solitudes et vieillissement : les expériences d'aînés qui vivent seuls. *Sociologie et sociétés*, 50 (1), 157–182.

MICHAUD, J., Forgues, É. & Guignard Noël, J. (2015). La prise en compte du français dans l'organisation des services en foyers de soins majoritairement anglophones au Canada. *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, (6), 82–103.

NATIONS UNIES (2017), *2017 Revision of World Population Prospects*, United Nations, <https://esa.un.org/unpd/wpp>.

OCDE (2017), « Évolution démographique » in *Health at a Glance: OCDE indicators*, Paris, <https://doi.org/10.1787/healthglance-2017-en>.

SAVOIE, E et H. Corriveau (2021). Rapport de recherche : « *Transformation du statut et des conditions de travail des personnes proches aidantes* ». Université de Moncton, Fédération provinciale des fransaskoises.

SIMARD, M. (2019). Enjeux et défis du vieillissement en milieu minoritaire francophone : une analyse sous l'angle des représentations sociales. Le cas de Tracadie au Nouveau-Brunswick. *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, (11), 3–28.

STATISTIQUE Canada. (2012). Portrait des aidants familiaux, 2012. Récupéré de: <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/89-652-x/89-652-x2013001-fra.htm>

STATISTIQUE Canada (2019), Projections démographiques pour le Canada (2018 à 2068), les provinces et les territoires (2018 à 2043).

STATISTIQUE Canada, Recensement de la population de 2016, produit numéro 98-400-X2016353 au catalogue de Statistique Canada.

STATISTIQUE Canada, Recensement de la population de 2016, produit numéro 98-400-X2016351 au catalogue de Statistique Canada.

STATISTIQUE Canada. Tableau 13-10-0096-01 Caractéristiques de la santé, estimations annuelles

THE CHANGE FOUNDATION (2019). Spotlight on Ontario's Caregivers Report 2019. Tiré de : <https://changefoundation.ca/spotlight-on-caregivers-report/>

TURCOTTE, Martin (2012). Profil des habitudes liées au transport chez les aînés. Statistique Canada.

TURCOTTE, Martin et Grant Schellenberg (2006), Un portrait des aînés au Canada. Ottawa : Statistique Canada.



**LE VIEILLISSEMENT
DES FRANCOPHONES
DE LA SASKATCHEWAN**

**LIVRE
BLANC**

MAI 2022

FINANCÉ PAR

Financé en partie par le gouvernement
du Canada par le biais du programme
Nouveaux Horizons pour les aînés

Canada